

Měšťan, Antonín

Hasonlóságok és különbségek: tanulmányok a magyar-szlovén irodalmi kapcsolatok köréből

Opera Slavica. 1999, vol. 9, iss. 3, pp. 68-

ISSN 1211-7676

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/116685>

Access Date: 18. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

nosti. Proslulou knihu J. Karabčijevského Lejděrmán přijímá značně polemicky. Škoda, že neměl v ruce prínikavé studie Zd. Mathausera. Lejděrmán detailně sleduje základní proměnu Majakovského pojetí světa z pozice „hrubého Hunna“ v tvůrce hledajícího svazek Umělce a Dělníka, vytvářejícího si umělý mýtus Dělníka. Zdůrazňuje ostrý předěl mezi lyrickými poemami desátých let a začátku let dvacátých a mezi neorganickými lyro-epickými poemami let následujících. Upozorňuje např. na hagiografické rysy poémy *V. I. Lenin*. Celkově je dílo Majakovského v sovětské epoše charakterizováno jako „experiment na vlastní duši“, který měl záporný výsledek.

Studie o I. Babelovi má dva názvy: *я хочу интернационала добрых людей* a *Национальные голоса и общечеловеческие святыни в Конармии И. Бабеля*. Lejděrmán píše: «В советской прозе никогда – ни раньше, ни позже – не было такого многоголосья, такого пиришества национальных, сословных, диалектных, конфессиональных языков». ⁴ Těto problematice autor věnoval analýzy, z nichž zvláště cením analýzu biblismů. Lejděrmán odmítá francouzský „původ“ Babelova stylu, třebaže je si vědom jeho blízkosti ke Gastonu Vidalovi či Maupassantovi.

Miroslav Zahrádka

Hasonlószágok és különbözőségek. Tanulmányok a magyar-szlovén irodalmi kapcsolatok köréből. – Ujamanja in razhajanja. Študije o slovensko-madžarskih literarnih stikih. Red. István Fried a István Lukács. Nakl. Kossics Budapest 1998, 321 s.

Na s. 9-155 vyšly příspěvky sborníku v maďarštině, na s. 179-321 slovinšky. Čtrnáct maďarských a slovinských badatelů otisklo v knize své příspěvky – někteří dokonce 3 nebo 4 stati. Recepce překladů slovinských literárních děl v maďarském prostředí a maďarských u Slovinců, přehled vývoje maďarské slovenistiky, styčné body díla France Prešerna a Sándora Petőfiho, epos u Prešerna a Vörösmartyho, dvoujazyční (maďarsko-slovinští) publicisté, slovinská literatura na stránkách časopisu *Nyugat*, postava uherského krále Matyáše Korvína ve slovinském písemnictví – to jsou hlavní náměty studií, které většinou už vyšly v maďarských a slovinských odborných časopisech. Vynikající tradice maďarské literárněvědné komparistiky má v této knize další pokračování, tentokrát za vydatného přispění slovinských badatelů. Zatímco o maďarsko-slovenských a maďarsko-chorvatských literárních stycích se píše dost často a obšírně, maďarsko-slovenské vztahy v této oblasti zůstávaly poněkud stranou. To se nyní našťástí mění. Takový námět jako Matyáš Korvín v literaturách střední Evropy by si zasloužil zvláštní sborník – snad se jej dočkáme.

Antonín Měšťan

⁴ Там же, с. 69.